大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 2007"
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 885-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
多雲有驟雨
最高氣溫八度
最低氣溫六度

廿三人往十一國幕後工作

聯邦官員在海外機場阻止持假證件者來加

十一月份九百多人不准登機

（多倫多加新社卅一日電）加拿大移民部官員經已一直在外國的機場，進行幕後工作，阻止外人以假證件前來加拿大。

此是聯邦移民部長華爾葛本人的一種優先策略。

華爾葛的職員已剛剛完成一項海外的演習，其密碼名稱是「短站計劃」。

在今次的海外演習中，有二十三名移民部官員已花去一個月的時間，在十一個外國機場中，協助辨別假證件，有嫌疑的遊客，走私客，與及非法移民等等。

聯邦移民部的情報組主任芝士文在接受記者訪問時稱：「關於我們正在對付的一批違法人士之資料及其簡介，我們已獲得大量情報。」

但是難民的律師們則謂，政府日益倚賴此種監視辦法，將會阻止真正的難民，申請難民的資格，因爲他們常時使用假護照與及假簽證。

溫尼辟律師兼加拿大難民委員會主席馬他士稱，真正的難民，擁有假的旅行證件，似乎較其他旅客爲多。

馬他士又謂：「他們更加急欲離去，但未有取得正當的文件，可能因爲未有充份時間申請，而政府亦可能不想將證件發給他們。」

聯邦的移民官員曾於上月在多個外國機場，例如阿姆斯特丹，曼谷，與及太子港等，與航空公司的票務人員，一齊工作。

移民部情報組主任芝士文透露，在十一月份，有超過九百名乘客被截查，與及被阻止登上客機，飛來加拿大。

在同一個月份，有四百二十四人是以非正當的文件，進入加國。

表發尼倫穆相首九二年新年文告

反覆强調加拿大應保持團結

（渥太華訊）首相穆倫尼週一發表了新年文告，全文如下：

新年佳節是和家人及朋友分享信仰及人生基本價值的時機。

本人謹向全體加拿大人恭祝身體健康，出入平安，及萬事勝意。

我們尤其關心那些在此時刻正在經受困難的人們。

需要的加拿大人生活得更好，我們必須不懈地工作，我們也一定要如此。

我衷心希望，也希望所有加拿大人和我一樣，國家就够團結一致，以爭取光明的前途。

當我將加拿大和外國相比較時，我發現很少國家能够像加拿大這樣，給予其國民如此爭取幸福和成就的機會。

加拿大是一個偉大和美麗的國家，自由和正義是一貫的傳統。

我們的地理、氣候、歷史告訴我們，爲了將祖國建成一個世人尊敬和羨慕的國家，我們需要具有勇氣，具有決心，和共同支持。

我們的祖先如此自豪地將加拿大交給了我們，是對我們最大的信任。

加拿大是我們最寶貴的財富，讓我們小心愛護她，尊敬她，和關心她。

本人謹代表我的太太米勒，以及我們的兒女，恭祝全體加拿大人一九九二年幸福昌盛。

圖爲穆倫尼首相

英首相府已証實港督衞奕信明年內卸任

繼任人選尚未確定

（香港三十一日訊）英國首相府昨日證實港督衞奕信爵士於明年內退休。衞奕信爵士今晨發表聲明稱，對於明年卸任感到難過。但他重申，未來數月的任期內，仍會竭盡所能，促進香港市民的利益。

港督衞奕信爵士指出出任香港總督，特別是在這重要時期是一項殊榮，當然會因爲離去而難過。

他說，過去幾年並不容易。但應可感到驕傲，因爲雖然面對困難，仍然取得很大的成就。香港的經濟維持强勁，在改善生活質素方面也有長足的進展。香港市民得以享受自己的辛勞和成功的成果。

他表示，較早前已清楚表示預料不會留任至一九九七年，鑑於在一九九七年前必須轉換港督，讓新任港督有足够時間妥善履行職務是明智的做法。

衞奕信說，現時仍未定出離任的時間，但以後幾個月他仍會在香港。在這段時間，他會竭盡所能，促進香港市民的利益和福利。而獲册封終身貴族不單是極大的光榮，更讓他有機會在未來的日子密切注意香港的事務。

（下接第二版）

巴解主流派法塔赫停止在黎軍事存在

（突尼斯電）巴勒斯坦人士三十日向記者說，巴解組織主流派法塔赫運動已經決定停止在黎巴嫩的軍事存在。

這位人士還說，巴解組織執委會主席阿拉法不久將訪問叙利亞，以便就此作出安排。

據報道，目前在黎巴嫩的巴勒斯坦武裝力量約有二千至五千人。

巴勒斯坦人士說，以黎巴嫩的法塔赫辦事處將轉移到利比亞、也門、阿爾及利亞和蘇丹等國。

喜帖餐紙印製
685-8575

福賀新禧
新年進步
萬事勝意
中國洪門民治黨駐加總支部
雲埠洪門民治黨支部
雲埠達權支社
雲埠洪門體育會
雲埠洪門實業部
雲埠洪門婦女組
大漢公報
同人敬賀

黃氏宗親總會通告
本總會爲獎勵會員或會員之子女努力向學，爭取優良成績，每年舉辦頒發獎學金事宜。查一九九一年之獎學金申請，已經開始接受辦理。凡符合申請資格者，請前來本會領取申請表格，填妥後連同學校或政府所發之獎學金証明書及成績表映印副本，在九二年一月底前交回本會。
領獎學金資格，凡盡足義務之會員及其黃姓子女，在政府英文中學畢業繼續升學，或專上學院，大學肆業或畢業、繼續深造，學年成績優異，而得到學校或政府獎學金者，均可申請。
黃氏宗親總會啓
一九九一年十一月廿日

CHINA HOLIDAYS 中國假期
4338 KINGSWAY, BURNABY, B.C. 電話 433-8086
① 東南亞特價機票買1送1（送美加機票）
溫哥華~香港~台灣~星加坡~曼谷/$749 起
② 聖誕特價多倫多機票 $449 起
12月20日—1月2日
③ 北京七天特價$898五晚酒店，早餐，接送。
④ 特價香港來回機票包六晚酒店$1098
每日出發
請勿錯過 報名從速

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.
＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS (PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

保證更高RRSP利率
滙豐銀行之定期可兌換RRSP註册退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所示出之利率爲高。
欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。
Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行
溫哥華總行 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000
溫哥華華埠分行 601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 668-4682
溫哥華華埠分行 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611
渥列治分行 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868
菲莎街分行 6373 Fraser Street Vancouver, B.C. (604) 324-2481
百老滙分行 601 West Broadway Vancouver, B.C. (604) 668-4735
京士威分行 3398 Kingsway 高雲活 Vancouver, B.C. (604) 430-3261
列治文新華埠分行 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700
列治文分行 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711
列治文分行 6800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 273-1961
北溫分行 1457 Lonsdale Avenue North Vancouver, B.C. (604) 980-2451
高貴林分行 41 Poco Place 2755 Lougheed Hwy Port Coquitlam, B.C. (604) 464-6444